



Bruxelles, 4 febbraio 2016
(OR. en)

5631/16

Fascicoli interistituzionali:

2015/0062 (NLE)
2015/0060 (NLE)
2015/0050 (NLE)
2015/0057 (NLE)
2015/0061 (NLE)
2015/0052 (NLE)
2015/0058 (NLE)
2015/0056 (NLE)
2015/0054 (NLE)

VISA 26
MOG 21
COLAC 2
COASI 6

NOTA PUNTO "I/A"

Origine: Segretariato generale del Consiglio

Destinatario: Comitato dei rappresentanti permanenti/Consiglio

n. doc. Comm.: 6945/15, COM(2015) 103 final
6946/15, COM(2015) 110 final
6948/15, COM(2015) 97 final
6949/15, COM(2015) 102 final
6952/15, COM(2015) 111 final
6953/15, COM(2015) 101 final
6954/15, COM(2015) 104 final
6957/15, COM(2015) 108 final
6963/15, COM(2015) 106 final

Oggetto: Adozione delle decisioni del Consiglio relative alla conclusione degli accordi di esenzione dal visto per soggiorni di breve durata tra l'Unione europea e Emirati arabi uniti, Santa Lucia, Commonwealth di Dominica, Grenada, Saint Vincent e Grenadine, Repubblica di Vanuatu, Repubblica democratica di Timor Leste, Stato indipendente di Samoa e Repubblica di Trinidad e Tobago

1. Il 5 marzo 2015 la Commissione ha presentato proposte di decisioni del Consiglio relative alla firma¹, a nome dell'Unione europea, e all'applicazione provvisoria degli accordi di esenzione dal visto per soggiorni di breve durata tra l'Unione europea e:

Emirati arabi uniti, Santa Lucia, Commonwealth di Dominica, Grenada, Saint Vincent e Grenadine, Repubblica di Vanuatu, Repubblica democratica di Timor Leste, Stato indipendente di Samoa e Repubblica di Trinidad e Tobago,

unitamente ai progetti di testi degli accordi stessi in allegato alle suddette proposte², nonché proposte di decisioni del Consiglio relative alla conclusione degli accordi³.

2. In vista della loro adozione da parte del Consiglio, le decisioni relative alla firma e alla conclusione e i testi degli accordi sono stati messi a punto dai giuristi-linguisti.

I testi messi a punto delle decisioni relative alla firma figurano, rispettivamente, nei documenti 7099/15 VISA 82 COMEM 53, 7104/15 VISA 84 COLAC 19, 7109/15 VISA 86 COLAC 21, 7112/15 VISA 88 COLAC 23, 7114/15 VISA 90 COLAC 25, 7117/15 VISA 92 COASI 26, 7123/15 VISA 94 COASI 28, 7126/15 VISA 96 COASI 30, 7128/15 VISA 98 COLAC 27.

¹ 6884/15 VISA 56 COMEM 48 (COM(2015) 91 final), 6885/15 VISA 57 COLAC 11 (COM(2015) 96 final), 6886/15 VISA 58 COLAC 10 (COM (2015) 95 final), 6887/15 VISA 59 COLAC 13 (COM(2015) 93 final), 6889/15 VISA 60 COLAC 9 (COM(2015) 109 final), 6890/15 VISA 61 COASI 19 (COM (2015) 92 final), 6892/15 VISA 62 COASI 21 (COM(2015) 94 final), 6893/15 VISA 63 COASI 20 (COM(2015) 107 final), 6894/15 VISA 64 COLAC 12 (COM(2015) 105 final).

² 6884/15 ADD 1 VISA 56 COMEM 48, 6885/15 ADD 1 VISA 57 COLAC 11, 6886/15 ADD 1 VISA 58 COLAC 10, 6887/15 ADD 1 VISA 59 COLAC 13, 6889/15 ADD 1 VISA 60 COLAC 9, 6890/15 ADD 1 VISA 61 COASI 19, 6892/15 ADD 1 VISA 62 COASI 21, 6893/15 ADD 1 VISA 63 COASI 20, 6894/15 ADD 1 VISA 64 COLAC 12.

³ 6945/15 VISA 68 COMEM 49 (COM(2015) 103 final), 6946/15 VISA 69 COLAC 14 (COM(2015) 110 final), 6948/15 VISA 70 COLAC 15 (COM(2015) 97 final), 6949/15 VISA 71 COLAC 16 (COM(2015) 102 final), 6952/15 VISA 72 COLAC 17 (COM(2015) 111 final), 6953/15 VISA 73 COASI 22 (COM(2015) 101 final), 6954/15 VISA 74 COASI 23 (COM(2015) 104 final), 6957/15 VISA 75 COASI 24 (COM(2015) 108 final), 6963/15 VISA 76 COLAC 18 (COM(2015) 106 final).

I testi messi a punto delle decisioni relative alla conclusione figurano, rispettivamente, nei documenti 7185/15 VISA 104 COMEM 55, 7187/15 VISA 105 COLAC 30, 7189/15 VISA 106 COLAC 31, 7190/15 VISA 107 COLAC 32, 7191/15 VISA 108 COLAC 33, 7192/15 VISA 109 COASI 32, 7194/15 VISA 110 COASI 33, 7195/15 VISA 111 COASI 34, 7196/15 VISA 112 COLAC 34.

I testi messi a punto degli accordi figurano, rispettivamente, nei documenti 7103/15 VISA 83 COMEM 54, 7107/15 VISA 85 COLAC 20, 7111/15 VISA 87 COLAC 22, 7113/15 VISA 89 COLAC 24, 7115/15 VISA 91 COLAC 26, 7119/15 VISA 93 COASI 27, 7125/15 VISA 95 COASI 29, 7127/15 VISA 97 COASI 31, 7129/15 VISA 99 COLAC 28.

3. Il 20 aprile 2015, il Consiglio ha autorizzato la firma dell'accordo con gli Emirati arabi uniti. L'accordo è stato firmato il 6 maggio 2015 e si applica a titolo provvisorio a decorrere dalla stessa data¹.

Il 7 maggio 2015, il Consiglio ha autorizzato la firma dell'accordo con gli altri otto paesi.

L'accordo con Timor Leste è stato firmato il 26 maggio 2015 e si applica a titolo provvisorio a decorrere dalla stessa data.²

Gli accordi con Santa Lucia, Dominica, Grenada, Saint Vincent e Grenadine, Vanuatu, Samoa e Trinidad e Tobago sono stati firmati il 28 maggio 2015 e si applicano a titolo provvisorio a decorrere dalla stessa data.³

4. Ai sensi dell'articolo 218, paragrafo 6, lettera a), punto v), del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, il Consiglio adotta le decisioni relative alla conclusione degli accordi previa approvazione del Parlamento europeo.
5. Il 20 aprile e il 7 maggio 2015 il Consiglio ha deciso di trasmettere al Parlamento europeo, per approvazione, i progetti di decisioni relative alla conclusione e i testi degli accordi (testi messi a punto dai giuristi-linguisti).

¹ Pubblicato nella GU L 125 del 21.5.2015, pag. 3.

² Pubblicato nella GU L 173 del 3.7.2015, pag. 3.

³ Pubblicati nella GU L 173 del 3.7.2015, pag. 10 e ss.

6. Il 15 dicembre 2015 il Parlamento europeo ha dato la sua approvazione alla conclusione degli accordi e ha incaricato il presidente di trasmettere la sua posizione al Consiglio, alla Commissione e ai governi e parlamenti degli Stati membri e dei paesi interessati¹.
7. Le decisioni costituiscono uno sviluppo delle disposizioni dell'acquis di Schengen a cui il Regno Unito non partecipa, a norma della decisione 2000/365/CE del Consiglio, del 29 maggio 2000, riguardante la richiesta del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord di partecipare ad alcune disposizioni dell'acquis di Schengen². Il Regno Unito non partecipa pertanto alla loro adozione, non è da esse vincolato, né è soggetto alla loro applicazione.
8. Le decisioni costituiscono uno sviluppo delle disposizioni dell'acquis di Schengen a cui l'Irlanda non partecipa, a norma della decisione 2002/192/CE del Consiglio, del 28 febbraio 2002, riguardante la richiesta dell'Irlanda di partecipare ad alcune disposizioni dell'acquis di Schengen³. L'Irlanda non partecipa pertanto alla loro adozione, non è da esse vincolata, né è soggetta alla loro applicazione.
9. Il Comitato dei rappresentanti permanenti è invitato a confermare l'accordo raggiunto sulle decisioni relative alla conclusione degli accordi di esenzione dal visto per soggiorni di breve durata tra l'Unione europea e Emirati arabi uniti, Santa Lucia, Commonwealth di Dominica, Grenada, Saint Vincent e Grenadine, Repubblica di Vanuatu, Repubblica democratica di Timor Leste, Stato indipendente di Samoa e Repubblica di Trinidad e Tobago, e a proporre al Consiglio di:

¹ Cfr. le seguenti risoluzioni legislative del Parlamento europeo del 15 dicembre 2015:

- Emirati arabi uniti: P8_TA PROV (2015) 0433
- Santa Lucia: P8_TA PROV (2015) 0431
- Dominica: P8_TA PROV (2015) 0425
- Grenada: P8_TA PROV (2015) 0429
- Saint Vincent e Grenadine: P8_TA PROV (2015) 0432
- Vanuatu: P8_TA PROV (2015) 0426
- Timor Leste: P8_TA PROV (2015) 0430
- Samoa: P8_TA PROV (2015) 0428
- Trinidad e Tobago: P8_TA PROV (2015) 0427

² GU L 131 dell'1.6.2000, pag. 43.

³ GU L 64 del 7.3.2002, pag. 20.

- adottare, tra i punti "A" dell'ordine del giorno di una delle prossime sessioni, le decisioni che figurano, rispettivamente, nei documenti 7185/15 VISA 104 COMEM 55, 7187/15 VISA 105 COLAC 30, 7189/15 VISA 106 COLAC 31, 7190/15 VISA 107 COLAC 32, 7191/15 VISA 108 COLAC 33, 7192/15 VISA 109 COASI 32, 7194/15 VISA 110 COASI 33, 7195/15 VISA 111 COASI 34, 7196/15 VISA 112 COLAC 34 (testi messi a punto dai giuristi-linguisti);
 - decidere di pubblicare il testo delle suddette decisioni e degli accordi nella Gazzetta Ufficiale, serie "L", conformemente all'articolo 17, paragrafo 1, lettera d), del regolamento interno del Consiglio.
-